

Municipality of Morin-Heights

**PROVINCE OF QUEBEC
ARGENTEUIL COUNTY
MRC DES PAYS D’EN-HAUT**

MINUTES

*In case of discrepancy, the French version prevails over the
English translation.*

Minutes of the regular session of the Municipal council of Morin-Heights held at Chalet Bellevue at 27, rue Bellevue on Wednesday, October 12th, 2022 at which were present:

- Councillor Gilles Saulnier
- Councillor Louise Cossette
- Councillor Leigh MacLeod
- Councillor Claude P. Lemire
- Councillor Carole Patenaude
- Councillor Peter MacLaurin

forming quorum under the chairmanship of Mayor Timothy Watchorn.

The Director general, Mr. Hugo Lépine is present.

At 19:30, the Mayor states quorum, and Council deliberates on the following dossiers;

344.10.22 ADOPTION OF THE AGENDA

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod
And unanimously resolved by all councillors:

TO ADOPT the agenda as presented by Director general.

AGENDA

- | | | |
|---|---|---|
| 1 | | OPENING OF THE MEETING AND WORD OF WELCOME |
| 2 | | ADOPTION OF THE AGENDA |
| 3 | | APPROVAL OF THE MINUTES |
| 3 | 1 | Minutes of the regular sitting of September 14 th , 2022 |
| 3 | 2 | Minutes of the Planning advisory committee meeting of September 20 th , 2022 |
| 4 | | DIRECTOR GENERAL’S MONTHLY REPORT |
| 4 | 1 | Report regarding the follow-up of dossiers |
| 4 | 2 | Report regarding the use of delegated power |

Municipality of Morin-Heights

5 FINANCES AND ADMINISTRATION

- 5 1 Expense statements
- 5 2 Statement of financial activities
- 5 3 Human resources
- 5 4 By-laws and various resolutions
- 5 4 1 Adjudication of the issuance of banknotes – Renewal of various loans
- 5 4 2 Concurrence and short-term resolution for a bond issue in the amount of \$ 5 340 000 to be completed on October 24th, 2022
- 5 4 3 Ratification of the participation of council members to the 2022 convention of the Fédération Québécoise des municipalités
- 5 4 4 Loan from the working capital fund for the acquisition of certain vehicles
- 5 4 5 Loan from the working capital fund to finance a portion of the 2022 supplemental work at Chalet Bellevue

6 PUBLIC AND FIRE SAFETY

- 6 1 Director's monthly report
- 6 2 Sûreté du Québec police department's activity report
- 6 3 Human resources
- 6 4 By-laws and various resolutions
- 6 4 1 Notice of motion and presentation of By-law SQ-2019-3 which modifies By-law SQ-2019 regarding traffic, parking, peace and order to authorize an exclusive parking area
- 6 4 2 Financial assistance program- firefighter training
- 6 4 3 Remembrance day
- 6 4 4 Filing – Service agreement with Bell Canada for the next generation 911 service

7 PUBLIC WORKS AND INFRASTRUCTURES

- 7 1 Director's monthly report
- 7 2 Public works, buildings and facilities
- 7 2 1 Contract - professional services - supervision of upgrades - Beaulieu aqueduct
- 7 2 2 Contract – 2022-2023 roof snow removal
- 7 2 3 Contract – construction – additional work – Chalet Bellevue
- 7 2 4 Final acceptance – 2021 paving work – rues Corbeil and des Bouleaux
- 7 2 5 Contract amendment – professional engineering services – PAVL 2022 work supervision
- 7 2 6 Contract amendment – professional engineering services – Argyle and Campbell aqueduc conduits
- 7 2 7 Provisional acceptance of work for the replacement of aqueduct – Campbell and Argyle roads
- 7 3 Environmental hygiene
- 7 3 1 Modification – By-law (639-2022) providing financing for the setting into conformity of the Beaulieu drinking water distribution network and decree of a loan for this purpose
- 7 4 Report regarding the treatment of petitions and requests
- 7 5 Human resources
- 7 6 By-laws and various resolutions

8 URBANISM AND ENVIRONMENT

- 8 1 Director's monthly report
- 8 2 Report regarding permits and certificates
- 8 3 Animal protection and control society's activity report
- 8 4 Minor exemptions and SPAIP
- 8 4 1 Minor exemption – lots 3 737 514 and 4 185 932, chemin Lakeshore
- 8 4 2 Minor exemption – 115, rue Sunset
- 8 4 3 SPAIP – Lot 3 736 940, rue Hillside
- 8 4 4 Minor exemption – 111, Place de la Petite-Suisse
- 8 5 Human resources
- 8 6 By-laws and various resolutions

Municipality of Morin-Heights

| | | | |
|----|---|---|--|
| 8 | 6 | 1 | Toponymy – rue du Bastion |
| 8 | 6 | 2 | Notice of motion and presentation of By-law (652-2022) which modifies By-law (583-2019) regarding nuisances to include certain existing provisions concerning wild animals and white-tailed deer |
| 8 | 6 | 3 | Postpone the entering into effect of Article 73 of By-law (649-2022) regarding drinking water |
| 8 | 6 | 4 | Nomination of members of the environment planning committee |
| 9 | | | RECREATION, CULTURE AND COMMUNITY LIFE |
| 9 | 1 | | Director’s monthly report |
| 9 | 2 | | Recreation |
| 9 | 2 | 1 | Contract – 2022-2023 maintenance services for skating rinks |
| 9 | 2 | 2 | Adoption – Policy on remuneration of those responsible for courses and determination of fees for courses and activities |
| 9 | 3 | | Culture |
| 9 | 4 | | Outdoor network |
| 9 | 5 | | Events |
| 9 | 6 | | Human resources |
| 9 | 6 | 1 | Hiring of a recreation attendant |
| 9 | 6 | 2 | Hiring of a site supervisor |
| 9 | 7 | | By-laws and various resolutions |
| 9 | 7 | 1 | Agreement with the Société d’habitation du Québec concerning the management of home improvements program |
| 9 | 7 | 2 | Agreement with the Société d’habitation du Québec concerning information security |
| 9 | 7 | 3 | Request for support from the Producteurs acérioles du Québec |
| 9 | 7 | 4 | Adoption – Municipal child protection charter |
| 10 | | | MONTHLY CORRESPONDENCE |
| 11 | | | COUNCILLORS’ DECLARATION |
| 12 | | | MAYOR’S REPORT |
| 13 | | | QUESTION PERIOD |
| 13 | 1 | | Oral questions and answers |
| 13 | 2 | | Written questions and answers |
| | | | END OF THE MEETING |

345.10.22 MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF SEPTEMBER 14TH, 2022

The minutes of the regular meeting of September 14th, 2022 were notified to Council members, by means of the electronic assembly file folder.

It is proposed by Councillor Carole Patenaude
And unanimously resolved by all councillors:

TO ADOPT the minutes of the regular meeting of September 14th, 2022;

346.10.22 MINUTES OF THE PLANNING ADVISORY COMMITTEE MEETING OF SEPTEMBER 20TH, 2022

The Director general presents the minutes of the latest town planning advisory committee meeting of September 20th, 2022 via the electronic file;

Municipality of Morin-Heights

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire
And unanimously resolved by all councillors:

TO ADOPT the minutes of the latest town planning advisory committee meeting of September 20th, 2022 and make the pertinent recommendations.

347.10.22 DIRECTOR GENERAL’S MONTHLY REPORT

The Director general presents his monthly follow-up report as well as the report regarding the use of delegated power as per By-law (577-2019) regarding financial administration.

348.10.22 REPORT REGARDING THE FOLLOW-UP OF DOSSIERS

The Director general presents his monthly activities report.

349.10.22 REPORT REGARDING THE USE OF DELEGATED POWER

The Director general presents his monthly report regarding the use of his delegated power in accordance to Article 11 of By-law (577-2019) regarding financial administration.

350.10.22 EXPENSE STATEMENT

The list of accounts payable and accounts paid during the month of September 2022 was given to Council members by means of the electronic assembly as well as the list of authorized expenses for the month as per By-law (577-2019) regarding financial administration.

Councillor Claude P. Lemire studied the dossier.

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire
And unanimously resolved by all councillors:

TO APPROVE the accounts as detailed on the lists presented.

| Expense statements from September 1 st to 30 th , 2022 | |
|--|------------------------|
| Accounts to be paid | \$ 483,215.00 |
| Accounts paid in advance | \$ 1 057,628.66 |
| Total purchases | \$ 1 540,843.66 |
| Direct bank payments | \$ 1 376.00 |
| Sub-total – purchases and direct payments | \$ 1 542,219.66 |
| Net salaries | \$ 260,128.00 |
| GRAND TOTAL (September 2022) | \$ 1 802,347.66 |

Municipality of Morin-Heights

Mayor Timothy Watchorn has denounced his employment with the company 9129-6558 Québec Inc. – known as David Riddell Excavation / Transport, has refrained from voting, left the premises during deliberations and has not taken part in the discussions regarding the dossier pertaining to the company.

The Mayor and the Director general are authorized to make the appropriate payments;

351.10.22 STATEMENT OF FINANCIAL ACTIVITIES

The Director general presents Council who acknowledges receipt of the statement of financial activities to September 30th, 2022 and comments on them.

352.10.22 ADJUDICATION OF THE ISSUANCE OF BANKNOTES – RENEWAL OF VARIOUS LOANS

WHEREAS the provisions of articles 1065 and following of the Municipal Code (RLRQ., c. C-27.1) and the Municipal Debt and Loans Act (RLRQ., c. D-7);

WHEREAS the Director General may award the contract hereunder in accordance with Section 40.3 of the Financial Administration By-law (577-2019);

WHEREAS in accordance with Borrowing By-laws 584-2019 (providing financing of the construction of outdoor skating rinks and a service building and the decree of a loan), 636-2022 (providing financing of water main repairs on Argyle and Campbell Streets and the decree of a loan), 633-2022 (providing financing of the acquisition of vehicles and maintenance work and the decree of a loan), 630-2022 (providing financing of road work in 2022 and 2023 and the decree of a loan) and 617-2021 (providing financing of road work for the construction of the access road to lot 3 736 911 and the decree of a loan), the Municipality wishes to issue a series of bonds, one bond per maturity;

WHEREAS the Municipality has requested, in this regard, through the electronic system "Service d'adjudication et de publication des résultats de titres d'emprunts émis aux fins du financement municipal", bids for the sale of a bond issue, dated October 24th, 2022 in the amount of \$5,340,000;

WHEREAS, following the public call for tenders for the sale of the above-designated issue, the Department of Finance received three compliant bids, all in accordance with Section 1066 of the Quebec Municipal Code (RLRQ, chapter C 27.1) and the resolution adopted pursuant to this section;

Municipality of Morin-Heights

| | | | |
|--|-------------|-----------|------|
| 1. Valeurs mobilières Desjardins Inc. | | | |
| \$ 334 000 | 4,90000 % | | 2023 |
| \$ 349 000 | 4,90000 % | | 2024 |
| \$ 366 000 | 4,85000 % | | 2025 |
| \$ 384 000 | 4,75000 % | | 2026 |
| \$ 3 907 000 | 4,70000 % | | 2027 |
| Price : 98,53600 | True cost : | 5,10340 % | |
| 2. Financière Banque Nationale Inc. | | | |
| \$ 334 000 | | | |
| \$ 349 000 | | | |
| \$ 366 000 | | | |
| \$ 384 000 | | | |
| \$ 3 907 000 | | | |
| Price : | True cost : | 5,11985 % | |
| 98,443300 | | | |
| 3. Valeurs mobilières Banque Laurentienne Inc. | | | |
| 334 000 \$ | 4,75000 % | | 2023 |
| 349 000 \$ | 4,75000 % | | 2024 |
| 366 000 \$ | 4,75000 % | | 2025 |
| 384 000 \$ | 4,75000 % | | 2026 |
| 3 907 000 \$ | 4,75000 % | | 2027 |
| Price : 98,3313 | True cost : | 5,18751 % | |

WHEREAS the result of the actual cost calculation indicates that the bid submitted by the firm Valeurs mobilières Desjardins Inc. is the most advantageous;

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire
And unanimously resolved ;

THAT the preamble to this resolution be made an integral part of it as if it were reproduced here in full;

THAT the Municipality of Morin-Heights bond issue in the amount of \$5,340,000 be awarded to the firm Desjardins Securities Inc;

THAT the request be made to the latter to mandate CDS Clearing and Depository Services Inc. for the book entry of this issue;

THAT CDS act on behalf of its participants as book-entry agent, bondholder agent, paying agent and responsible for the transactions to be carried out in respect of its participants;

THAT CDS proceed with the transfer of funds in accordance with the legal requirements of the bond, to this effect, Council authorizes the Secretary-Treasurer to sign the document required by the Canadian banking system entitled "Authorization for the Pre-Authorized Debit Plan for Business";

THAT the Mayor and the registrar-treasurer be authorized to sign the bonds covered by this issue, one bond per maturity.

Municipality of Morin-Heights

**353.10.22 CONCURRENCE AND SHORT-TERM RESOLUTION FOR A
BOND ISSUE IN THE AMOUNT OF \$ 5,340,000 TO BE
COMPLETED ON OCTOBER 24TH, 2022**

WHEREAS, in accordance with the following borrowing by-laws and for the amounts indicated opposite each of them, the Municipality of Morin-Heights wishes to issue a series of bonds, one bond per maturity, for a total amount of \$5,340,000 to be realized on October 24th, 2022, distributed as follows:

| Borrowong by-laws # | For an amount of \$ |
|---|---------------------|
| 584-2019 Providing financing for the construction of outdoor skating rinks as well as a service building and decree of a loan for this purpose | 150 695 \$ |
| 584-2019 Providing financing for the construction of outdoor skating rinks as well as a service building and decree of a loan for this purpose | 302 148 \$ |
| 636-2022 Providing financing for the repair work on the aqueduct networks on Argyle and Campbell roads and decree of a loan for this purpose | 84 564 \$ |
| 636-2022 Providing financing for the repair work on the aqueduct networks on Argyle and Campbell roads and decree of a loan for this purpose | 339 612 \$ |
| 633-2022 Providing financing for the purchase of vehicles and maintenance work and decree of a loan for this purpose | 340 000 \$ |
| 630-2022 Providing financing for the 2022 and 2023 roadwork and decree of a loan for this purpose | 1 630 964 \$ |
| 630-2022 Providing financing for the 2022 and 2023 roadwork and decree of a loan for this purpose | 1 884 186 \$ |
| 617-2021 Providing financing for the roadwork for the access road to lot 3 736 911 and decree of a loan for this purpose | 607 831 \$ |

WHEREAS it is necessary to amend the borrowing by-laws accordingly;

WHEREAS, in accordance with the 1st paragraph of Section 2 of the Act respecting municipal debts and loans (RLRQ, chapter D 7), for the purposes of this bond issue and for borrowing by-laws number 584-2019, 636-2022, 530-2022 and 617-2021, the Municipality of Morin Heights wishes to issue for a shorter term than the one originally set in these by-laws;

It is proposed by Councillor Peter MacLaurin
And unanimously resolved by all Councillors:

THAT the borrowing by-laws indicated in the 1st paragraph of the preamble be financed by bonds, in accordance with the following:

Municipality of Morin-Heights

1. the bonds, one bond per maturity, will be dated October 24th, 2022;
2. interest will be payable semi-annually on April 24th and October 24th of each year;
3. the bonds shall not be redeemable in advance; however, they may be redeemed with the consent of the holders in accordance with the Act respecting municipal debts and loans (R.S.Q., c. M-7);
4. the Bonds will be registered in the name of CDS Clearing and Depository Services Inc. and will be deposited with CDS;
5. CDS will act on behalf of its participants as Book-Entry Agent, Bondholder Agent, Paying Agent and Transaction Agent for its participants;
6. CDS will effect the transfer of funds in accordance with the legal requirements of the Bond, to which end the Board authorizes the Clerk-Treasurer to execute the document required by the Canadian banking system entitled "Authorization for Corporate Pre-Authorized Debit Plan";
7. CDS shall make payments of principal and interest to participants by electronic funds transfer and, for this purpose, CDS shall directly debit the required amounts from the following account:

C.D. DE LA VALLEE DES PAYS D'EN HAUT
218, RUE PRINCIPALE
SAINT SAUVEUR, QC J0R 1R0

8. That the bonds be signed by the mayor and the secretary treasurer. The Municipality of Morin-Heights, as permitted by the Act, has mandated CDS to act as authenticating financial agent and the bonds will come into force only when they have been authenticated;

THAT, with respect to the annual capital amortizations provided for the years 2028 and following, the term provided for in borrowing by-laws 584-2019, 636-2022, 630-2022 and 617-2021 be shorter than the one originally set, that is, for a term of five (5) years (starting on October 24th, 2022), instead of the term prescribed for said amortizations, each subsequent issue being for the balance or part of the balance due on the loan;

**354.10.22 RATIFICATION OF THE PARTICIPATION OF COUNCIL
MEMBERS TO THE 2022 CONVENTION OF THE FÉDÉRATION
QUÉBÉCOISE DES MUNICIPALITÉS**

WHEREAS certain members of the Municipal Council and the Director general participated in the 80th conference of the Fédération québécoise des municipalités, which was held on September 22nd, 23rd and 24th in Montreal;

Municipality of Morin-Heights

CONSIDERING THAT it is customary for members of Council to participate in this important annual event and that the 2022 edition was the first to be held since 2019;

CONSIDERING THAT the provisions of Article 17 of By-law (560-2018) on the salaries of elected officials provide for the reimbursement of expenses inherent to the participation in this conference;

It is proposed by Councillor Peter MacLaurin

IT IS RESOLVED :

TO RATIFY the participation in the 80th conference of the Fédération québécoise des municipalités for the following council members:

Mayor Tim Watchorn

Councillor Carole Patenaude

Councillor Leigh MacLeod

Councillor Louise Cossette

Councillor Gilles Saulnier

TO AUTHORIZE the reimbursement of expenses according to the parameters stipulated in article 17 of the above-mentioned By-law;

355.10.22 LOAN FROM THE WORKING CAPITAL FUND FOR THE ACQUISITION OF CERTAIN VEHICLES

WHEREAS the 2022-2023-2024 triennial capital program provides for the acquisition of various vehicles for the Public Works and Infrastructures Department financed by the Municipality's working capital;

WHEREAS these acquisitions have already been authorized by Council in 2022;

CONSIDERING THAT the working capital fund By-law (586-2019) and the Municipal Code (RLRQ, ch. C-27.1) provide that any borrowing from the working capital fund must be done by resolution of Council;

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod

IT IS RESOLVED:

TO PROCEED with a loan from the working fund in the amount of \$ 190,000 to be reimbursed over a period of five (5) years to finance the acquisition of two pick-up trucks, one of which is electric as well as related equipment, all provided for in the TP 22-10 project of the 2022-2023-2024 PTI ;

Municipality of Morin-Heights

356.10.22 LOAN FROM THE WORKING CAPITAL FUND TO FINANCE A
PORTION OF THE 2022 SUPPLEMENTAL WORK AT CHALET
BELLEVUE

WHEREAS the 2022-2023-2024 three-year capital program provided for the realization of various complementary works financed by the Municipality's working capital;

WHEREAS, given the market conditions favourable to substantial increases in construction costs, the prices collected considerably exceed the original estimates made in 2020, specifically \$24,580 more;

WHEREAS this project was financed by Borrowing By-law 599 according to the original estimates;

WHEREAS the planned work is necessary and has been recognized as such by council;

WHEREAS additional credits are required to complete said work and their financing must be established;

CONSIDERING THAT the Director General and the Director of Finance and Administration recommend that the necessary additional credits be financed through the working capital fund;

CONSIDERING THAT the working capital fund By-law (586-2019) and the Municipal Code (RLRQ, c. C-27.1) provide that any borrowing from the working capital fund must be made by resolution of Council;

It is proposed by Councillor Carole Patenaude
IT IS RESOLVED:

TO BORROW FROM THE WORKING FUND in the amount of \$24,580.00 repayable over a period of ten (10) years to finance the uncovered portion of the complementary work at Bellevue Cottage provided for in TP 20-09 project of the 2022-2023-2024 PTI;

357.10.22 MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR

The Director general presents council, who acknowledge receipt of the monthly report for the month of September from the Director, Fire department and the list of authorized expenses for the month as per By-law (577-2019) regarding financial administration.

Municipality of Morin-Heights

358.10.22 SÛRETÉ DU QUÉBEC POLICE DEPARTMENT'S MONTHLY
REPORT

General management has not received any report.

A.M. 25.10.22 NOTICE OF MOTION AND PRESENTATION OF BY-LAW (SQ-2019-3) WHICH MODIFIES BY-LAW SQ-2019 REGARDING TRAFFIC, PARKING, PEACE AND ORDER TO AUTHORIZE AN EXCLUSIVE PARKING AREA

Notice of motion is given by Councillor Gilles Saulnier that By-law (SQ-2019-3) which modifies By-law SQ-2019 regarding traffic, parking, peace and order to authorize an exclusive parking area will be presented at a future council meeting.

Draft by-law (SQ-2019-3) which modifies By-law SQ-2019 regarding traffic, parking, peace and order to authorize an exclusive parking area is presented herewith.

359.10.22 FINANCIAL ASSISTANCE PROGRAM – FIREFIGHTER TRAINING

WHEREAS the provincial By-law respecting the conditions for practising within a municipal fire safety service provides for training requirements for firefighters of fire safety services to ensure a minimum professional qualification;

WHEREAS this by-law is part of a desire to guarantee municipalities the training of firefighting crews with the necessary skills and abilities to respond effectively in emergency situations;

WHEREAS in December 2014, the Government of Quebec established the Financial Assistance Program for the training of volunteer or part-time firefighters and that it has been renewed in 2019;

WHEREAS the main objective of this Program is to provide municipal organizations with financial assistance to enable them to have a sufficient number of qualified firefighters to act effectively and safely in emergency situations;

WHEREAS this program also aims to promote the acquisition of skills and abilities required by volunteer or part-time firefighters who work in municipal fire departments;

WHEREAS the Municipality wishes to benefit from the financial assistance offered by this program;

Municipality of Morin-Heights

WHEREAS the Municipality of Morin-Heights plans to train 2 firefighters for the Firefighter I program during the next year in order to respond efficiently and safely to emergency situations on its territory;

WHEREAS the Municipality must transmit its request to the ministère de la Sécurité publique through the MRC des Pays-d'en-Haut in conformity with Article 6 of the Program;

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod
IT IS RESOLVED:

TO PRESENT a request for financial assistance for the training of these firefighters within the framework of the Financial Assistance Program for the training of volunteer or part-time firefighters to the Ministry of Public Security and to transmit this request to the MRC des Pays-d'en-Haut.

360.10.22 REMEMBRANCE DAY

Considering Council has received a request from the Royal Canadian Legion, Local 171 for the closing of Village road during the Remembrance day parade which will be held on Saturday, November 5th, 2022 between 9:45 and 11:45;

Considering the Royal Canadian Legion is responsible for asking for the Minister of transport's authorization as well as the Sûreté du Québec's assistance for the holding of this event;

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod
And unanimously resolved

TO SUPPORT the Royal Canadian Legion, local 171, in its steps for the holding of this Remembrance day 2022 commemoration;

361.10.22 FILING – SERVICE AGREEMENT WITH BELL CANADA FOR THE NEXT GENERATION 911 SERVICE

The Director general presents the agreement with Bell Canada for the next generation 911 service.

362.10.22 MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR

The Director general presents Council, who acknowledge receipt of the monthly report for the month of September from the Director, Public works and infrastructures, the list of requests as well as the list of expenses authorized as per By-law (577-2019) regarding financial administration.

Municipality of Morin-Heights

363.10.22 **CONTRACT – PROFESSIONAL SERVICES – SUPERVISION OF
UPGRADES – BEAULIEU AQUEDUCT**

WHEREAS the three-year capital expenditure program 2022-2023-2024 provides for the upgrading of the Beaulieu aqueduct in 2022;

WHEREAS Council has adopted By-law 639-2022 to provide for the financing of the upgrading of the Beaulieu aqueduct and to decree a loan accordingly;

WHEREAS credits are provided in the project for the supervision of the work;

CONSIDERING the Municipality's 2021 Purchasing Policy;

CONSIDERING the provisions of By-law (571-2019) on contract management with respect to direct agreement contracts;

CONSIDERING sections 6 to 7.3 of By-law (571-2019) on contract management as well as the Municipality's Purchasing and Supply Policy, the latter requiring at least two written offers for services

WHEREAS the lowest compliant written offer of services received is that of Équipe Laurence Inc. in the amount of \$28,600, plus taxes;

WHEREAS the necessary credits for this contract are available;

It is proposed by Councillor Louise Cossette

IT IS RESOLVED :

THAT the preamble be an integral part of the present document;

TO AWARD a contract for professional engineering services for the supervision of the work to bring the Beaulieu aqueduct up to standard to Équipe Laurence Inc. in the amount of \$28,600 plus taxes;

TO MANDATE the Director of Public Works and Infrastructures to carry out this resolution;

364.10.22 **CONTRACT – 2022-2023 ROOL SNOW REMOVAL**

CONSIDERING By-law (571-2019) regarding contractual management;

CONSIDERING THAT the Municipality proceeded with a call for tenders by invitation and has invited the following businesses to present offers for the snow removal on roofs for the year 2022-2023:

Municipality of Morin-Heights

| |
|----------------------------------|
| Construction Stewart |
| Carruthers/2740-8640 Québec Inc. |
| Émondage Laurentides |
| Danny Devocelle |
| Les Pelouses Di Bello Inc. |

CONSIDERING THAT the Municipality has received the following offers :

| Names | Price (including taxes) |
|-------------------------------|-------------------------|
| Carruthers-2740-8640 Qc. Inc. | \$ 25,869.38 |
| Les Pelouses Di Bello Inc. | \$ 51,738.75 |

CONSIDERING THAT sufficient credits are available in the 2022 budget;

It is proposed by Councillor Peter MacLaurin

IT IS RESOLVED:

TO PROCEED with the granting of the contract for the removal of snow on roofs to the only bidder in conformity, Carruthers 2740-8640 Québec Inc. for 2022-2023 for an amount of \$ 25,869.38, including taxes;

**365.10.22 CONTRACT – CONSTRUCTION – ADDITIONAL WORK –
CHALET BELLEVUE**

CONSIDERING THAT the 2022-2023-2024 three-year capital program provides for the completion of additional work on the Chalet Bellevue in 2022;

CONSIDERING THAT the necessary credits for this project are available, voted and allocated by By-Law (599-2021) providing financing for the purchase of a generator and other additional work and the decree of a loan for this purpose and by a loan from the Working Capital Fund authorized by Council Resolution 356-10-22;

CONSIDERING the 2021 Purchasing Policy of the Municipality;

CONSIDERING the provisions of By-law (571-2019) on contract management with respect to mutual agreement contracts;

WHEREAS the Public Works and Infrastructures Department has proceeded to search for prices from three suppliers, as it appears in the report dated September 29th, 2022, of which the members of Council have been informed;

WHEREAS only one supplier has submitted a price;

WHEREAS the Public Works and Infrastructures Department proceeded with the usual verifications in these situations and that the reasons for refusing to submit a price were related to the need to carry out the work as a general contractor;

Municipality of Morin-Heights

CONSIDERING the same Department was able to interview, in accordance with the law, the only supplier having submitted a quote;

WHEREAS all verifications of compliance with the law were carried out in accordance with the provisions of the Act respecting contracting by public bodies (RLRQ, ch. C-65.1);

WHEREAS the Director of Public Works and Infrastructures recommends that a contract be signed with Groupe SPI Inc. in the amount of \$44,580 plus taxes, as submitted;

It is proposed by Councillor Gilles Saulnier
IT IS RESOLVED:

THAT the preamble is an integral part of the present document;

TO AWARD a construction contract to Groupe SPI Inc. in the amount of \$44,580.00 plus taxes for the realization of various complementary works to the Bellevue Chalet described in tender 1856;

TO AUTHORIZE the Director General, and he is hereby authorized, to sign for and in the name of the Municipality, all documents ratifying the present contract;

**366.10.22 FINAL ACCEPTANCE – 2021 PAVING WORK – RUES CORBEIL
AND DES BOULEAUX**

The Mayor discloses his interests in the present dossier and leaves the meeting.

The acting mayor Louise Cossette presides over the meeting for this article of the agenda.

CONSIDERING resolution 183-05-21 concerning the awarding of a contract to David Riddell Excavation/Transport for the paving of Corbeil and des Bouleaux streets;

CONSIDERING By-law 571-2019 concerning contract management;

CONSIDERING THAT the work under this contract has been completed in accordance with the specifications;

WHEREAS the Director of Public Works and Infrastructures and the engineers on the project recommend final acceptance of said work, as per the recommendation and supporting documents attached hereto;

Municipality of Morin-Heights

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod

IT IS RESOLVED:

THAT the preamble form an integral part hereof;

TO ACCEPT the final acceptance of the work provided for in the contract awarded in resolution 183-05-21 for the paving of Corbeil and des Bouleaux streets and the release of the holdback in the amount of \$24,192.88, taxes included, as recommended by the Director of Public Works and Infrastructures and the engineers on the project;

THAT if the denunciations of contract were forwarded to the Municipality in accordance to the Law, the payment of the present account is conditional upon the receipt of all the required receipts as well as the CNESST and CCQ letters of conformity.

The Mayor returns and presides over the meeting.

**367.10.22 CONTRACT AMENDMENT – PROFESSIONAL ENGINEERING
SERVICES – PAVL 2022 WORK SUPERVISION**

WHEREAS the municipal council authorized, on June 8, 2022 by resolution 207-06-22, the awarding of a contract in the amount of \$43,500.00 plus taxes to Équipe Laurence for professional services in engineering and supervision of the work related to the pavement rehabilitation project for Range 2, Groulx Street and Lakeshore, Christievillie and Bélisle Roads, and that this award was made in accordance with the provisions of By-law (577-2019) on financial administration and By-law (571-2019) on contractual management;

CONSIDERING Article 26 of the latter regulation, which prescribes the procedure for processing requests for amendments to contracts by mutual agreement;

CONSIDERING the request for modification to the scope of said contract by the Public Works and Infrastructures Department, approved by its Director and the Director General, which is justified by the contract modification request form attached hereto and of which the members of Council have had the opportunity to take note;

WHEREAS this request has the effect of adding \$15,750 plus taxes to the value of the contract;

WHEREAS the Director General recommends that Council approve this request and confirms that the necessary budgetary credits for this modification are available;

Municipality of Morin-Heights

It is proposed by Councillor Louise Cossette

IT IS RESOLVED:

THAT the preamble form an integral part of the present document;

THAT the request for amendment number 1 to the contract awarded by City Council in resolution 207-06-22 of June 8th, 2022 be approved and that an additional \$15,750 be added to said contract as professional fees for the purposes described in the request;

**368.10.22 CONTRACT AMENDMENT – PROFESSIONAL ENGINEERING
SERVICES – ARGYLE AND CAMPBELL AQUEDUCT CONDUITS**

WHEREAS the City Council authorized on April 13th, 2022 by resolution 126-04-22, the awarding of a contract in the amount of \$39,200.00 plus taxes to Équipe Laurence for professional services in engineering and supervision of the work related to the project to rehabilitate the water main on Campbell Street was done in accordance with the provisions of By-law (577-2019) on financial administration and By-law (571-2019) on contract management;

CONSIDERING article 26 of the latter by-law, which prescribes the procedure for processing requests for amendments to contracts by mutual agreement;

CONSIDERING the request for modification of the said contract by the Public Works and Infrastructures Department, approved by its Director as well as by the Director General, which is justified by the contract modification request form attached hereto and of which the members of Council have had the opportunity to take note;

WHEREAS this request has the effect of adding \$14,800 plus taxes to the value of the contract;

WHEREAS the Director General recommends the approval of this request by Council and confirms that the necessary budgetary credits for this modification are available;

It is proposed by Councillor Louise Cossette

IT IS RESOLVED:

THAT the preamble is an integral part of the present document;

TO APPROVE the request for modification number 1 of the contract awarded by the municipal council in resolution 126-04-22 and to authorize the addition of an amount of \$14,800 plus taxes to the said contract as professional fees for the purposes described in the request;

Municipality of Morin-Heights

369.10.22 PROVISIONAL ACCEPTANCE OF WORK FOR THE
REPLACEMENT OF AQUEDUCT – CAMPBELL AND ARGYLE
ROADS

CONSIDERING resolution 208-06-22 concerning the awarding of a construction contract for the replacement of the aqueduct and the repair of roads on Campbell and Argyle streets to Nordmec Construction Inc;

CONSIDERING By-law 571-2019 on contract management;

CONSIDERING THAT the work provided for in this contract has been completed in accordance with the specifications;

WHEREAS the Director of Public Works and Infrastructures and the engineers on the project recommend the provisional acceptance of said work, as per the recommendation and supporting documents attached hereto;

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire

IT IS RESOLVED:

THAT the preamble form an integral part hereof;

TO ACCEPT the provisional acceptance of the work provided for in the contract awarded in resolution 208-06-22 for the replacement of the aqueduct and the repair of roads on Campbell and Argyle streets following a 5% holdback as recommended by the Director of Public Works and the engineers on the project;

370.10.22 MODIFICATION – BY-LAW (639-2022) PROVIDING
FINANCING FOR THE SETTING INTO CONFORMITY OF THE
BEAULIEU DRINKING WATER DISTRIBUTION NETWORK AND
DECREE OF A LOAN FOR THIS PURPOSE

WHEREAS it is necessary to amend By-law (639-2022) providing for the financing of the upgrading of the Beaulieu drinking water distribution network and decreeing a loan accordingly in order to make the corrections required by the ministère des Affaires municipales;

WHEREAS the Municipality of Morin-Heights has decreed by by-law number (639-2022) an expense of \$554,000 and a loan of \$554,000 to authorize the work to bring the Beaulieu drinking water distribution network into compliance;

CONSIDERING article 1076 of the Municipal Code (RLRQ, ch. C-27.1), which allows council to modify the by-law by resolution;

Municipality of Morin-Heights

It is proposed by Councillor Peter MacLaurin

IT IS RESOLVED :

THAT the preamble is an integral part of the present By-law;

TO REPLACE Annex A of the By-law (639-2022) by the following :

«

ANNEX A
By-law 639-2022
Compliance of the Beaulieu drinking water distribution network

| Authorized expenses | Calculation Basis | Amount |
|--|-------------------|----------------------|
| Coût des travaux - avant taxes | | |
| (Selon les estimations de Équipe Laurence (dossiers 29.00.35 du 24/01/2022 et 29.00.35A 8 mars 2022) | | |
| A- Puits Domaine Beaulieu | | |
| Travaux extérieurs | | 27 037.00 \$ |
| Electricité | | 15 500.00 \$ |
| Mécanique de procédé | | 140 000.00 \$ |
| Instrumentation et contrôle | | 41 500.00 \$ |
| B- Remplacement de l'aqueduc | | |
| Aqueduc | | 128 800.00 \$ |
| Terrassement | | 3 500.00 \$ |
| Alimentation électrique du puit #5 | | 10 000.00 \$ |
| C- Travaux non prévisibles | 10% | 36 633.00 \$ |
| Coût des travaux | | 402 970.00 \$ |
| Taxes (TVQ) | 5% | 20 148.00 \$ |
| Coûts directs | | 423 118.00 \$ |
| Honoraires professionnels | 10% | 42 300.00 \$ |
| Sous-total | | |
| | | 465 418.00 \$ |
| Emprunt temporaire | 8% | 37 234.00 \$ |
| Frais de financement | 2% | 9 308.00 \$ |
| Valeur du règlement | | 511 960.00 \$ |
| Financement | Base de calcul | Montant |
| Subvention TECQ | | 277 000.00 \$ |
| Participation de la Municipalité | 100% | 234 960.00 \$ |
| | Valeur | Annuité 4%/15 ans |
| | Foncière | |
| | | 71 immeubles |
| Impact fiscal (secteur) / taxe estimée | \$ | 297.15 \$ |
| Contribuables réseau Beaulieu | | Annuité de 21 098 \$ |

»

TO ADD, after the 8th "CONSIDERATION", the following text

« CONSIDERING THAT paragraph 5 of article 1061 of the Quebec Municipal Code provides that a borrowing by-law for which at least 50% of the planned expenditure is the subject of a subsidy the payment of which is ensured by the government or by one of its ministers or organizations is not submitted to the approval of persons qualified to vote; »

Municipality of Morin-Heights

TO AMEND, in accordance with the amendments made to Schedule A, the amounts in sections 1, 2 and 3 of By-law (639-2022) to include the sum of \$511,960;

TO FORWARD a certified copy of this resolution to the Minister of Municipal Affairs and Housing.

371.10.22 REPORT REGARDING THE TREATMENT OF PETITIONS AND REQUESTS

The Director general presents Council who acknowledge receipt, of summary report regarding petitions and requests to September 30th, 2022.

372.10.22 DIRECTOR'S MONTHLY REPORT

The Director general presents Council, who acknowledge receipt of the monthly report for September 2022 from the Director of the Urbanism and Environment department as well as the list of authorized expenses as per By-law (577-2019) regarding financial administration.

373.10.22 REPORT REGARDING PERMITS AND CERTIFICATES

The Director general presents Council who acknowledge receipt, of the list of permits and certificates to September 30th, 2022.

374.10.22 ANIMAL PROTECTION AND CONTROL SOCIETY'S ACTIVITY REPORT

General management has not received any report.

375.10.22 MINOR EXEMPTION – LOTS 3 737 514 AND 4 185 932, CHEMIN LAKESHORE

- The president of the assembly opens the consultation meeting regarding the minor derogation at 19:56;
- The president of the assembly invites the Director general to read the proposal and explain the requested derogation;
- The president of the assembly invites anyone interested who were duly convened to this meeting by public notice dated September 22nd, 2022 be heard in this dossier. The meeting ends at 20:01;

Municipality of Morin-Heights

CONSIDERING a request for minor exemption to Zoning by-law 416 regarding the authorization of the front setback of a building and a projected 3-season veranda for the property located on lots 3 737 514 and 4 185 932, chemin Lakeshore was submitted and presented;

CONSIDERING the urbanism regulation minor derogations by-law (459);

WHEREAS the Planning advisory committee studied the request and recommends Council's not to approve the derogation request;

WHEREAS a public notice was given in conformity to the law;

It is proposed by Councillor Louise Cossette
And unanimously resolved by all councillors:

TO REFUSE the requested derogation as presented;

376.10.22 MINOR EXEMPTION – 115, RUE SUNSET

- The president of the assembly opens the consultation meeting regarding the minor derogation at 20:01;
- The president of the assembly invites the Director general to read the proposal and explain the requested derogation;
- The president of the assembly invites anyone interested who were duly convened to this meeting by public notice dated September 22nd, 2022 be heard in this dossier. The meeting ends at 20:04;

CONSIDERING a request for minor exemption to Zoning by-law 416 regarding the authorization of the front setback of a proposed accessory building for a carport for the property located at 115, rue Sunset was submitted and presented;

CONSIDERING the urbanism regulation minor derogations by-law (459);

WHEREAS the Planning advisory committee studied the request and recommends Council's approval of the derogation request;

WHEREAS a public notice was given in conformity to the law;

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire
And unanimously resolved by all councillors:

TO APPROVE the requested minor exemption, specifically to accept the request for minor exemption to authorize a front setback of a proposed accessory building (carport) of 4,5 meters while the current by-law requires a minimum front setback of 7,5 meters ;

Municipality of Morin-Heights

As shown on the site plan prepared by Mr. Roch Labelle, land surveyor dated August 10th, 2022, minutes no. 14 510;

377.10.22 PIIA – LOT 3 736 940, RUE HILLSIDE

CONSIDERING THAT the request presented by the owner of lot 3 736 940, rue Hillside within zone 40 was submitted to the site planning and architectural integration program, for approval;

CONSIDERING THAT the submitted proposal presented by the owners to proceed with the exterior renovation of the main building as per the SPAIP by-laws;

CONSIDERING THAT the town planning advisory committee studied the proposal and recommends its approval to Council;

It is proposed by Councillor Carole Patenaude
And unanimously resolved by all councillors:

TO APPROVE the construction permit request as submitted for the property located on lot 3 736 940, rue Hillside;

378.10.22 MINOR EXEMPTION – 111, PLACE DE LA PETITE-SUISSE

- The president of the assembly opens the consultation meeting regarding the minor derogation at 20:05;
- The president of the assembly invites the Director general to read the proposal and explain the requested derogation;
- The president of the assembly invites anyone interested who were duly convened to this meeting by public notice dated June 22nd, 2022 be heard in this dossier. The meeting ends at 20:08;

CONSIDERING a request for minor exemption to Zoning by-law 416 regarding the authorization of a front setback for the projected extension of the main building for the property located on lot 3 736 456 at 111, Place de la Petite-Suisse was submitted and presented;

CONSIDERING the municipal council's resolution 253.07.22 at the meeting of July 13th, 2022;

CONSIDERING the urbanism regulation minor derogations by-law (459);

WHEREAS the Planning advisory committee studied the request and once again recommends Council's refusal of the derogation request;

Municipality of Morin-Heights

WHEREAS a public notice was given in conformity with By-law (619-2021) regarding the terms of publishing public notices;

It is proposed by Councillor Louise Cossette

And unanimously resolved by all councillors:

TO APPROVE the requested derogation as presented.

379.10.22 TOPONYMY – RUE DU BASTION

WHEREAS THAT a request was presented for the awarding of an odonym for a new road located on lot 6 337 815, specifically, rue du Bastion, as presented in the plan included in said request;

WHEREAS THAT the Planning advisory committee studied the request in accordance to By-law (463) which constitutes the Planning advisory committee which has produced a report and recommendations;

CONSIDERING THAT the PAC's recommendations is to award the suggested odonym for said road, specifically « rue du Bastion » ;

It is proposed by Councillor Carole Patenaude

IT IS RESOLVED:

THAT the preamble form an integral part hereof;

TO APPROVE the following odonym: « rue du Bastion »;

TO SUBMIT said odonym to the Commission de toponymie du Québec, in accordance to the Law;

A.M. 26.10.22 NOTICE OF MOTION AND PRESENTATION OF BY-LAW (652-2022) WHICH MODIFIES BY-LAW (583-2019) REGARDING NUISANCES TO INCLUDE CERTAIN EXISTING PROVISIONS REGARDING WILD ANIMALS AND WHITE-TAILED DEER

Notice of motion is given by Councillor Louise Cossette that By-law (652-2022) which modifies By-law (583-2019) regarding nuisances to include certain existing provisions regarding wild animals and white-tailed deer will be presented at a future council meeting.

Draft by-law (652-2022) which modifies By-law (583-2019) regarding nuisances to include certain existing provisions regarding wild animals and white-tailed deer is presented herewith.

Municipality of Morin-Heights

**380.10.22 POSTPONE THE ENTERING INTO EFFECT OF ARTICLE 73 OF
BY-LAW (649-2022) REGARDING DRINKING WATER**

CONSIDERING THAT Article 73 of the Drinking Water By-law (649-2022) was adopted at the regular meeting of September 2022 and that its application is only possible once the protection areas of municipal wells have been established on maps prepared by professionals duly mandated for this purpose;

CONSIDERING THAT the mandate of the professionals concerned has not yet been completed;

CONSIDERING THAT, as a result, Article 73 of the said by-law is not applicable;

WHEREAS the Director General recommends the postponement of the coming into force of this article until the maps establishing the protection areas of municipal wells have been drawn up and completed;

It is proposed by Councillor Peter MacLaurin
IT IS RESOLVED:

THAT the preamble form an integral part hereof;

TO ORDER the coming into force of Section 73 of the Drinking Water By-law (649-2022) be postponed until such time as the municipal well protection area maps are published;

**381.10.22 NOMINATION OF MEMBERS OF THE ENVIRONMENT PLANNING
COMMITTEE**

WHEREAS section 6 of By-law (567-2019) on the Environmental Advisory Committee provides for the appointment of seven (7) members;

WHEREAS there are currently two vacancies on the Committee;

WHEREAS a call for applications was issued in August 2022 to fill said positions;

WHEREAS a selection committee has reviewed all applications and produced a report containing recommendations for appointment to the committee;

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod
IT IS RESOLVED:

TO APPOINT the following persons as members of the Environmental Advisory Committee for a term of two (2) years:

Municipality of Morin-Heights

Mrs. Kim Marineau
Mrs. Catherine Audette

382.10.22 MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR

The Director presents Council, who acknowledge receipt of her monthly report from the Director, Recreation, culture and community life as well as the lists of authorized expenses during the month of September 2022 as per By-law (577-2019) regarding financial administration.

Councillor Gilles Saulnier discloses his interest in the next dossier and abstains from voting on the next resolution to avoid a conflict of interest.

383.10.22 CONTRACT – 2022-2023 MAINTENANCE SERVICES FOR SKATING RINKS

WHEREAS the Municipality's 2022 operating budget provides for the maintenance of the Municipality's ice rinks;

WHEREAS the maintenance of the Municipality's skating rinks is carried out through a service contract;

WHEREAS Chapter 4 of the Contract Management By-law (571-2019) provides rules for the awarding of contracts by mutual agreement;

WHEREAS, in accordance with section 17 of the same regulation, an estimate of the value of the contract has been made and it is less than \$50,001;

CONSIDERING THAT the Recreation, Culture and Community Life Department proceeded with requests for quotations from three suppliers, which requests included minimum specifications and technical requirements;

WHEREAS the Municipality has received one price quotation in conformity with the requirements, specifically:

ProDesign Inc. \$ 28,500, plus taxes

WHEREAS the recommendations of the Director General and the Director of Recreation, Culture and Community Life;

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod
IT IS RESOLVED:

Municipality of Morin-Heights

TO AWARD a contract for services to ProDesign Inc. in the amount of \$ 28,500 plus taxes, for the maintenance of the municipal ice rinks for the 2022-2023 winter season;

TO AUTHORIZE the Director General and the Director of Recreation, Culture and Community Life, and they are hereby authorized, to sign, for and in the name of the Municipality, all documents required to give effect to this contract;

**384.10.22 ADOPTION – POLICY ON REMUNERATION OF THOSE
RESPONSIBLE FOR COURSES AND DETERMINATION OF FEES
FOR COURSES AND ACTIVITIES**

WHEREAS the Municipality has never adopted a policy governing the determination of the remuneration of lecturers and the pricing of activities;

WHEREAS the draft policy submitted by the Recreation, Culture and Community Life Department;

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire

IT IS RESOLVED:

TO ADOPT the Policy on remuneration of those responsible for courses and determination of fees for courses and activities;

385.10.22 HIRING OF A RECREATION ATTENDANT

WHEREAS the position of part-time Recreation Officer has been vacant since the departure of the previous incumbent;

WHEREAS a call for candidates was launched to fill this position;

CONSIDERING the Policy on the remuneration of temporary and seasonal personnel of the Recreation, Culture and Community Life Department adopted in November 2019;

CONSIDERING the availability of budgetary credits for this position;

WHEREAS a selection committee has analyzed the applications received for this position and has produced a recommendation;

It is proposed by Councillor Louise Cossette

IT IS RESOLVED:

THAT the preamble is an integral part of the present document;

Municipality of Morin-Heights

TO PROCEED with the hiring of Mr. Maxime Léone as a permanent part-time non-unionized recreation attendant, in accordance with the above-mentioned policy, including a six-month probation period;

386.10.22 HIRING OF A SITE SUPERVISOR

WHEREAS the Municipality's 2022 budget;

WHEREAS the hiring of a floor supervisor is needed to offer citizens access to Basler park during regular hours and Chalet Bellevue during evenings and weekends;

WHEREAS the recommendation of the Director, Recreation, culture and community life and the Director general;

CONSIDERING the Remuneration policy for employees of the Recreation, culture and community life employees;

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod

IT IS RESOLVED:

THAT the preamble for an integral part hereof;

TO RATIFY the hiring of Mr. Felix Nantel to the position of floor supervisor as per the terms of the Remuneration policy for employees of the Recreation, culture and community life department;

387.10.22 AGREEMENT WITH THE SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC CONCERNING THE MANAGEMENT OF HOME IMPROVEMENT PROGRAMS

WHEREAS the Municipality is involved and is the project manager for the Habitat Morin-Heights project, which is financed by the Société d'habitation du Québec (hereinafter referred to as the SHQ) through the Accès-Logis program, part 2;

WHEREAS this project foresees, among other things, a financial contribution from the SHQ within the framework of the Rénovation-Québec program;

WHEREAS the Municipality has confirmed its intention to adhere to the Rénovation-Québec program by adopting the By-law (598-2020) on the establishment of a Rénovation-Québec program to improve an Accès-logis Québec project;

Municipality of Morin-Heights

WHEREAS the Rénovation Québec program of the SHQ prescribes the conclusion of an agreement on the management of home improvement programs;

WHEREAS the SHQ's Rénovation Québec program requires the conclusion of an agreement on the security of information;

WHEREAS Council wishes that the Municipality intervene in its fields of competence and according to the available resources in order to improve the offer of affordable housing, in particular for autonomous and semi-autonomous seniors with the Habitat Morin-Heights project;

WHEREAS the members of Council have had the opportunity to examine the draft agreement and the Director General recommends its approval;

It is proposed by Councillor Peter MacLaurin

IT IS RESOLVED :

THAT the preamble be an integral part of the present document;

TO AUTHORIZE the Mayor and the Director General, and they are hereby authorized, to sign, for and in the name of the Municipality, the agreement concerning the management of the housing improvement programs with the SHQ according to the terms of the draft of which the members of Council have had the opportunity to become acquainted, as well as any document that may be required to follow up on the present;

388.10.22 AGREEMENT WITH THE SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC CONCERNING INFORMATION SECURITY

WHEREAS the Municipality is involved and is the project manager for the Habitat Morin-Heights project, which is financed by the Société d'habitation du Québec (hereinafter referred to as the SHQ) through the Accès-Logis program, part 2;

WHEREAS this project foresees, among other things, a financial contribution from the SHQ within the framework of the Rénovation-Québec program;

WHEREAS the Municipality has confirmed its intention to adhere to the Rénovation-Québec program by adopting the By-law (598-2020) on the establishment of a Rénovation-Québec program to improve an Accès-logis Québec project;

CONSIDERING the Council's resolution 387.10.22;

CONSIDERING the management agreement approved by Council on October 12th, 2022 and signed with the SHQ on October 20th, 2022;

Municipality of Morin-Heights

WHEREAS the Rénovation Québec program of the SHQ prescribes the conclusion of an agreement on the management of home improvement programs;

WHEREAS the SHQ's Rénovation Québec program requires the conclusion of an agreement on the security of information;

WHEREAS Council wishes that the Municipality intervene in its fields of competence and according to the available resources in order to improve the offer of affordable housing, in particular for autonomous and semi-autonomous seniors with the Habitat Morin-Heights project;

WHEREAS the members of Council have had the opportunity to examine the draft agreement and the Director General recommends its approval;

It is proposed by Councillor Louise Cossette

IT IS RESOLVED :

THAT the preamble be an integral part of the present document

TO AUTHORIZE the Mayor and the Director General, and they are hereby authorized, to sign, for and in the name of the Municipality, the agreement concerning the management of the housing improvement programs with the SHQ according to the terms of the draft of which the members of Council have had the opportunity to become acquainted, as well as any document that may be required to follow up on the present;

389.10.22 REQUEST FOR SUPPORT FROM THE PRODUCTEURS ACÉRIOLES DU QUÉBEC

WHEREAS maple syrup production is an important activity that contributes to the economic growth and vitality of municipalities and MRCs in the maple syrup region, particularly through its 13,300 producers grouped together in 8,000 businesses;

WHEREAS Quebec is a world leader in the production of maple syrup, representing 71% of all production;

WHEREAS exports of maple products have been rising sharply in recent years, including 21% in 2020 and 22% in 2021;

WHEREAS maple products made in Quebec are exported to 71 countries;

WHEREAS Quebec's maple syrup production has reached a new peak with a production of 211 million pounds in 2022;

Municipality of Morin-Heights

WHEREAS this record production will generate 12,582 full-time equivalent jobs for the period, contribute \$1.133 billion to the gross domestic product (GDP) and generate \$142.87 million in tax revenues in Quebec and the rest of Canada;

WHEREAS the Government of Quebec must maximize the economic and social benefits of natural resources belonging to all Quebecers;

WHEREAS the ecological benefits of maple syrup production are estimated at \$1.62 billion per year;

WHEREAS for the same 100 hectares of a maple grove in a public forest, the economic benefits of maple syrup production and processing are 40 to 75% higher than the harvesting and processing of hardwoods;

WHEREAS maple syrup production is a sustainable activity that allows for the cohabitation of uses in public forests and the preservation of wildlife and flora;

WHEREAS maple syrup is part of Quebec's cultural and gastronomic identity and the Quebec government has designated the traditions of the sugar season as part of Quebec's intangible heritage;

WHEREAS the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs (MFFP) presented on May 26th, 2022 its Ministerial Master Plan for the Development of Maple Syrup Production in Public Forests (Master Plan), the objective of which is to provide a coherent framework at the provincial level for the development of maple syrup production in public forests

WHEREAS the Master Plan was the subject of public consultations until July 26th, 2022;

WHEREAS the MFFP and the Producteurs et Productrices acéricoles du Québec (PPAQ) are currently in negotiations on the development of maple syrup production in public forests;

WHEREAS the PPAQ estimate that an additional 36 million taps in public forest will be required by 2080, which represents 200,000 hectares of public forest, to ensure the short, medium and long term future of maple syrup production in Quebec;

WHEREAS it is necessary to protect the maple syrup potential and maple trees in Quebec to ensure the development of the maple syrup industry;

It is proposed by Councillor Peter MacLaurin

IT IS RESOLVED :

Municipality of Morin-Heights

TO RECOGNIZE the important economic, social and environmental contribution of maple syrup production to the regions of Quebec;

TO SUPPORT the PPAQ in their representations to the MFFP so that it favours the various uses of public forests in a long-term vision that reconciles the interests of silviculture with maple syrup production by ensuring the safeguarding of the maple syrup potential necessary for the growth of the maple industry, and this in a perspective of conservation of the Quebec forest heritage.

390.10.22 ADOPTION – MUNICIPAL CHILD PROTECTION CHARTER

In memory of Aurore Gagnon, the "child martyr", and the hundredth anniversary of her death, and of other child victims of abuse;

WHEREAS municipalities are governments of proximity, and therefore it is important that they take action to encourage and promote the protection of children, actions that will help put an end to these tragic and unacceptable events due to child neglect and abuse;

CONSIDERING the municipality of Fortierville calls upon all municipalities in Quebec to join the caring movement and values and to commit themselves to the protection of children by adopting this Municipal Charter for the Protection of Children;

CONSIDERING a caring Municipality provides a safe environment for all children;

CONSIDERING that a caring Municipality listens to children by providing places and opportunities for them to express themselves freely and in confidence;

CONSIDERING, a caring municipality takes action to prevent child abuse and ensures the dissemination of available support resources on its territory;

CONSIDERING a caring municipality integrates into its planning actions that promote the development of children's full potential;

IT IS UNANIMOUSLY RESOLVED:

THAT the Council of the Municipality of Morin-Heights adopts the Municipal Charter for the Protection of Children and commits to:

Municipality of Morin-Heights

- Implement actions to increase the feeling of safety of children in public places;
- Promote the establishment of protective spaces or reception and intervention processes for children seeking help;
- Recognizing children as full citizens;
- Recognizing children as full citizens; Encouraging accessible and child-friendly counselling spaces for children of all ages;
- Informing citizens of the signs of abuse to make them aware of their role as watchdogs;
- Publicize regularly the list of resources on the territory offering services to families and children;
- Support initiatives in the community that contribute to the development and growth of children;
- Promote living together and mutual aid through events that bring people together and promote social inclusion and participation.

QUESTION PERIOD

Council answers questions posed by the public.

391.10.22 END OF THE MEETING

The agenda having been completed, it is proposed by Councillor Claude P. Lemire that the meeting end at 20:45.

*I have approved each and every
resolution in these minutes*

Timothy Watchorn
Mayor

Hugo Lépine
Director general /
Registrar-treasurer

Thirteen people attended the meeting.